



Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V.

Region: Braunschweig - Peine - Wolfsburg

公益法人 独日協会 ブラウンシュヴァイグーパイネーヴォルフスブルグ 地域



**Einladung
zum 20. Kirschblütenfest / Hanami-Picknick
お花見ピクニックのご案内**

Hiermit lade ich Sie, Ihre Familie, Freunde und Bekannten zum gemeinsamen Picknick beim Kirschblütenfest „Hanami“ ganz herzlich ein.

Wann: Mittwoch, 1. Mai 2019, 13.00 - 16.00 Uhr

Wo: An den Kirschbäumen unterhalb des Theaters neben dem Planetarium in Wolfsburg

- Bei Regen fällt die Veranstaltung aus. -



Bitte bringen Sie eigene Picknick-Sachen wie Decke, Essen und Getränke mit!

Das Kirschblütenfest findet in diesem Jahr zum 20. Mal statt!

Im Jahr 2000 hat die DJG mit den damals hier ansässigen japanischen Firmen die Kirschbäume der Stadt Wolfsburg als Zeichen japanisch-deutscher Freundschaft geschenkt. Ich freue mich sehr, dass diese Tradition „Kirschblütenfest“ sich in Wolfsburg fest etabliert hat und viele Menschen daran Freude haben. Das Jubiläum werden wir mit interessierten Bürgern und Japan-Freunden gemeinsam mit einem Picknick begehen.

Die Trommlergruppe „Ookami Daiko“ wird die Teilnehmer bei der Eröffnung erfreuen und die Kyudo-Gruppe (japanisches Bogenschießen) des VfL Wolfsburg e.V. wird unter der Leitung von Markus Hanssler ein Miniturnier veranstalten.

Lassen wir uns gemeinsam ein schönes harmonisches Hanami feiern!
Ich freue mich auf Ihr Kommen!

gez.

Teruko Balogh-Klaus
Präsidentin

第 20 回お花見ピクニックのご案内を申し上げます。

日時: 2019年5月1日 (水曜日) 13時~16時

場所: ヴォルフスブルグ市の劇場とプラネタリウム間の桜の木のもと

— 雨天の場合は、中止となります。 —

持参する物: 各自ピクニック用の敷物・お食事・飲み物など!



日本の伝統«お花見»が当地に紹介されて以来、今年は20回目のお花見となります。毎回天候に恵まれているピクニックです。地元の人たちと一緒に和やかなひと時を過ごしましょう。満開の桜花(葉桜?)の元で和太鼓の演奏、弓道のミニトーナメントをお楽しみになって下さい!皆さまのお越しをお待ちしております。

会長 バローグ=クラウス 輝子

Geschäftsstelle: Rebhuhnweg 8, 38518 Gifhorn / Email: info@djg-bs.de / Homepage: www.djg-bs.de
Bankverbindung: Deutsche Bank Braunschweig: IBAN: DE5127 0700 2403 7558 0800 / BIC: DEUTDEDB270

Präsidentin: Teruko Balogh-Klaus, Rebhuhnweg 8, 38518 Gifhorn / Tel./Fax: 05371-6191 646/-931 149 / t.balogh@djg-bs.de
Vizepräsident: Klaus-Dieter Kühn, Bertha-von-Suttner-Straße 3, 38124 Braunschweig / Tel./Fax: 0531-3739 01 / k.kuehn@djg-bs.de
Schatzmeister: Dr. Detlef Dornieden, Köslinstraße 118, 38124 Braunschweig / Tel./Fax: 0531-680 2550/-680 2551 / d.dornieden@djg-bs.de